

有关“所有”行为的中日文化比较：孩子们何时成为“中国人”？

山本 登志哉

两个事例

事例 1 将当时不在的某朋友的书借给另一个朋友

事例 2 朋友不在时将自己的毛衣放进朋友包里

“文化归属意识的法心理学中日大学生比较调查”（山本•片•小湊•渡边 2008）

☆就上述两个事例向中日两国大学生提出以下问题。

评价实施该行为的当事人的品性（25 项）

☆根据特征性印象评判人物品性的中日对比。

日本：“迟钝”、“古怪”、“伤害了对方”、与“好人”正相反。

小D是个“只顾自己”、有点“天真幼稚”的人，而小G则是个“不能信赖的人”。

中国：“普通人”、“情感深厚”、“待人亲切”。

小D是个“自我主张强”但稍微有点“任性”的人，而小G则是个“爽快随和的人”。

→同样一个场面给予双方的印象完全相反。

“跨文化对话中产生的差异”（山本•姜 印刷中）

☆中日双方大学生就对电影《一个都不能少》的看法展开讨论。

☆引起争论的镜头：未征求父母意见就让被体校看中的小学生到城里的体校去。

日本：无法想像。难道其中牵涉到利益？

中国：只要了解农村的情况就能理解了。

→ “孩子是谁的？”

关于如何对待“别人的东西”

<日本> 区分你我的屏障很高 <中国> 区分你我的屏障很低

人际关系疏密的差异始于何时？

☆无论日本还是中国，孩子从1岁半起出现以下行为变化。

“突然抢东西” → “对方反对便不再抢”

→从系统产生的过程也可看出，单纯的”弱肉强食”已被否定

即便是“弱肉强食”的市场经济系统也以“法律面前人人平等”为最根本的基础。

不同文化背景下建立“平等”关系的方法显现出极大的差距

☆2岁时中日间已出现统计学上的显著差异

<日本> 先征求对方的意见再使用玩具（谦让的世界）

<中国> 不太征求对方意见，双方互相自由使用（你我不分的世界）

“为朋友考虑”采取完全相反的行动

<日本> 认为请客反而会让对方费心，所以不请。

<中国> 为对方着想，所以请客。

文化上能够成立的道德感情

对某一行为的道德感情判断应以该社会中人们互相帮助、协调关系的方法为依据。从很早的阶段开始，道德感情在文化上即已成立。不同的做法没有优劣之分。

如何认识相互之间的差异、在多元化的背景下理解和接受这些差异是今后的课题。